

Camargue

NOTA MUY IMPORTANTE PARA EL INSTALADOR

ES

Estimado instalador, nuestro plato de ducha posee una gran calidad tanto en su composición como en su acabado, por lo que nos preocupamos de que el cliente que compartimos quede muy satisfecho por el trabajo que realizamos, para lo que adjuntamos un folleto con un manual de instrucciones de instalación, del cual queremos resaltar los siguientes puntos por su GRAN RELEVANCIA:

- Desembale el plato con cuidado de no rayarlo, si existe alguna rotura ocasionada por el transporte es necesario ponerlo en conocimiento en 24 horas para que la agencia de transporte tramite la incidencia. (De no ser así, el seguro no dará ningún tipo de cobertura)
- Evite agarrarlo de la parte del desagüe en su colocación, dado que es la zona más delicada del plato de ducha y puede dañarse.
- En la instalación del plato de ducha, la cama que Vd. ha realizado con cemento cola o derivados, en la cual descansa el plato, debe estar perfectamente a nivel y alisada en TODA LA SUPERFICIE, a excepción el hueco de la válvula, para el que dejaremos un espacio de 20 x 20 Cm. (De no ser así, el plato estará mal instalado y no cubrirá ningún tipo de garantía, dado que no descansa sobre una cama perfecta y la existencia de zonas huecas puede ocasionar una rotura en el plato).
- Una vez instalado, asegúrese que está perfectamente a nivel para que la evacuación de agua sea impecable.
- Si Vd. realiza trabajos posteriores, asegúrese de proteger el plato de ducha con un cartón o plástico para no dañarlo, son platos con acabado C3 (están pensados para pisar deslizados, resultando agradable en la pisada y antideslizante por su micro poro).

LA GARANTÍA NO CUBRIRÁ LAS MANCHAS DE CEMENTOS, ADHESIVOS COLAS, ARAÑAZOS, GOLPES DE HERRAMIENTAS, ETC., Y MUCHO MENOS PRODUCTOS QUÍMICOS COMO DESATASCADORES O ÁCIDOS LIMPIA CEMENTOS. (Estos productos son peligrosos incluso para las tuberías del cliente y no recomendamos su uso bajo ningún concepto, y menos en nuestro plato de ducha). Aconsejamos el uso de jabones neutros para la limpieza de los platos.

Muchas Gracias.

Atentamente,
El fabricante

EN

Dear Installer:

Our shower tray is of very high quality in its composition and finish, and that is why we are concerned that the client we share is highly satisfied with the work we do. That is why we attach a brochure with an installation instructions manual in which we want to highlight the following bullet points:

- VERY IMPORTANT. - Unpack the tray taking care not to scratch it. In case there is some damage caused by transportation, please, inform us within 24 hours of receiving the tray so that the transport agency can process the incidence. (Otherwise the insurance company will not provide coverage.)
- Avoid grabbing the part of the drain when installing as it is the most delicate area of the shower tray and may be damaged.
- When performing installation of the shower tray, ensure the cement or glue bed where the plate rests is perfectly levelled and smooth over the entire surface, except for the gap of the valve where we will leave a space of about 20x20cm. Otherwise, the plate will be incorrectly installed, and no guarantee will apply. A bad installation can cause cracks or breakage of the plate due to hollow areas.
- Once the tray is installed, make sure it is perfectly levelled so that the water evacuation is perfect.
- If you do subsequent work, make sure to protect the shower tray with cardboard or plastic so as not to damage it.

WARRANTY DOES NOT COVER STAINS CAUSED BY PRODUCTS USED FOR INSTALLATION, SUCH AS CEMENT, ADHESIVE GLUE, TOOL HITTING SCRATCHES or CHEMICAL PRODUCTS SUCH AS LIQUID PLUNGER OR ANY KIND OF CLEANSING ACID. These products are dangerous for pipes and we do not recommend their use under any circumstances.

Kind Regards,
The Manufacturer

IT

Gentile installatore,

Il nostro piatto doccia è di qualità molto elevata nella composizione e finitura, ecco perché ci preoccupiamo che il nostro cliente sia molto soddisfatto del nostro lavoro. Come tale, alleghiamo nell'imballaggio un opuscolo con un'installazione manuale di istruzioni in cui si evidenziano i seguenti punti MOLTO IMPORTANTI.

- Estrarre il piatto facendo attenzione a non graffiarlo. Se c'è qualche rottura causata dal trasporto è necessario comunicarlo entro 24 ore in modo da contestare il danno al trasportatore. (In caso contrario, l'assicurazione non copre il danno.)
- Evitare di afferrare il piatto dallo scarico dal momento che è una delle zone più delicate del doccia.
- Per l'installazione del piatto doccia la superficie in cemento su cui poggerà la piastra deve essere perfettamente piana, in bolla e levigata in TUTTA LA SUPERFICIE, ad eccezione della zona della valvola di scarico dove bisognerà lasciare uno spazio libero di 20x20cm.. Se il piatto è impropriamente installato non sarà coperto dalla garanzia, poiché non poggiando su un letto perfetto, nelle zone cave, nel tempo, si possono causare avvallamenti o rotture.
- Una volta posato il piatto ma, prima di siliconare i contorni, assicurarsi che il piatto sia perfettamente piano e in bolla, in modo che il drenaggio dell'acqua sia perfetto.
- Se, successivamente, occorre posare dei pannelli sui muri o delle piastrelle, proteggere bene il piatto doccia ricoprendolo con un cartone o un foglio di plastica per evitare, sporco, graffi e danni. Non calpestare se non quando si ha la certezza che il collante sia asciutto e che il piatto sia ben fissato alla zona sottostante.

LA GARANZIA NON COPRE MACCHIE DI CEMENTO, DI ADESIVI E COLLE, GRAFFI, AMMACCATURE PROVOCATE DA UTENSILI, ecc. COME PURI DANNI PROVOCATI DA PRODOTTI CHIMICI, DETERGENTI O ACIDI PER PULIZIA DEL CEMENTO. (Questi prodotti sono pericolosi anche per le tubature del cliente e sconsigliamo il loro uso in qualsiasi circostanza e men che meno su un piatto doccia.) VI RICORDIAMO che se è necessario posizionare pannelli sulle pareti o sulle piastrelle, occorre ricoprire e proteggere bene il piatto doccia. Grazie

Cordiali saluti,
Il produttore

FR

Cher poseur:

Notre receveur de douche est de très haute qualité à niveau des matières premières avec lesquelles il est fabriqué et de sa finition. Par cette raison et en but que votre/notre client soit 100% satisfait, vous trouverez une notice de pose avec tous les détails qu'il faut respecter lors de la pose. Ce sont des détails TRÈS IMPORTANTS.

- Déballer le receveur de douche en faisant attention de ne pas le rayer, et si vous apercevez une rayure ou une casse faire lors de transport, il faut le communiquer sous 24h afin que l'agence de transport prenne en charge le dossier de casse (Si cette communication n'arrive pas sous les 24h, le société d'assurance ne donnera pas suite au dossier)
- Évitez lors de la pose de le prendre par la bonde de vidage. Cette partie est la plus fragile du receveur de douche et elle peut s'abîmer.
- Lors de la pose du receveur de douche, le support sur lequel vous allez déposer le receveur doit être parfaitement nivelé et lisse sur toute sa surface, à l'exception de la place pour le siphon. Il faudra laisser un espace de 20x20cm, (si ce conseil n'est pas respecté, le produit ne sera pas bien installé et il ne sera pas garanti parce que le support ne sera pas parfait et ça peut provoquer une cassure du receveur de douche).
- Une fois le receveur installé, vérifiez qu'il est nivelé pour une parfaite évacuation de l'eau.
- Si vous faites des travaux après la pose du receveur, protégez le bien avec du carton ou du plastique afin de ne pas l'abîmer. Ce sont des receveurs avec un finition C3.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES TACHES DE CIMENT, COLLES, RAYURES, COÛTS D'OUTILS, ETC... ET SURTOUT PAS LES TACHES FAITES PAR DES PRODUITS CHIMIQUES CES PRODUITS SONT DANGEREUX MÊME POUR LA TUYAUTERIE DU CLIENT. NOUS NE CONSEILLONS PAS L'UTILISATION DE SES PRODUITS SUR UN RECEVEUR DE DOUCHE. NOUS INSISTONS À NOUVEAU. SI VOUS DEVEZ INSTALLER DE REVÊTEMENT MURAL À CÔTÉ DU RECEVEUR DE DOUCHE, VEUILLEZ LE PROTÉGER CORRECTEMENT. MERCI.

Cordialement,
le Fabricant

NL

Geachte installateur:

Onze producten zijn van hoge kwaliteit qua samenstelling en afwerking. Omdat we graag zien dat onze klanten tevreden zijn over onze producten is het belangrijk de aangegeven gebruiksaanwijzing op te volgen om een goed eindresultaat te verkrijgen. De volgende punten zijn daarbij ZEER BELANGRIJK:

- Haal producten voorzichtig uit de verpakking. Voorkom snijden en schuren langs verpakkingsmaterialen. In geval er transportschade is ontstaan dan dient deze binnen 24 uur na ontvangst van de goederen gemeld te worden. Na deze periode vervalt elk recht.
- Zorg ervoor dat u een product nooit oppakt of vasthoudt aan de afvoer of delen ervan omdat dit het kwetsbaarste deel van het product is en beschadigd kan raken.
- De installatie van de douchevloer moet plaatsvinden op een volledig vlakke, onbeweegbare en perfect waterpas ondergrond waarop het VOLLEDIGE OPPERVLAK van de douchevloer kan rusten. Voor de afvoer volstaat een ruimte van 20x20cm. Als de douchevloer niet volgens deze instructie geplaatst wordt vervalt elk recht op garantie.
- Nadat de douchevloer is geplaatst, moet het perfect waterpas zijn zodat ook de waterafvoer perfect is.
- Zorg ervoor dat u de douchevloer tijdens werkzaamheden met karton of plastic beschermt om beschadiging te voorkomen.
- Er mag geen cement, voegmiddel of plakmiddelen op de douchevloer komen.
- Voorkomen krasen en stoten door gereedschappen niet rechtstreeks op de douchevloer te plaatsen.
- Bescherm de douchevloer ook tijdens het plaatsen van panelen of tegels op de wand.

MIDDELEN EN CHEMICALIËN OM VOEGSEL, KIT OF CEMENTRESTEN TE VERWIJDEREN KUNNEN BESCHADIGINGEN EN VLEKKEN OP DE DOUCHEVLOER OF ONDERDELEN ERVAN VEROORZAKEN. BIJ GEBRUIK HIERVAN VERVALT ELK RECHT OP GARANTIE.

Bedankt voor uw aandacht en wij wensen u veel plezier van uw aankoop.

Met vriendelijke groet,
de Fabrikant

DE

Sehr geehrte Monteur:

Unsere Duschtassen sind in ihrer Zusammensetzung und Ausführung von sehr hoher Qualität und aus diesem Grund, ist es uns ein Bedürfnis, dass der Endkunde, den wir teilen, mit unserer Arbeit sehr zufrieden wird. Wir fügen Ihnen eine Information mit einer Installationsanleitung bei, in der wir folgende SEHR WICHTIGE Punkte vermerken möchten:

- Packen Sie das Material vorsichtig aus, um dieses nicht zu zerkratzen. Sollte eventuell ein Transportschaden aufzuweisen sein, muss dieser innerhalb von 24 Stunden gemeldet werden, damit das Transportunternehmen den Vorfall bearbeiten kann. (Ansonsten gibt die Versicherung keine Deckung)
- Vermeiden Sie auf jeden Fall bei der Montage die Tasse bei der Abflussöffnung anzupacken, diese ist der empfindlichste Bereich der Duschwanne und könnte somit beschädigt werden.
- Bei der Installation der Duschwanne muss der Montagebereich, den Sie im Vorfeld mit Zementleim oder Derivaten hergestellt haben, auf der gesamten Oberfläche perfekt eben und geglättet sein, nur mit Ausnahme der Lücke für das Ventil, der einen Abstand von 20x20 cm haben soll. (Ansonsten wird die Tasse nicht fachgerecht installiert und eine Garantie kann somit nicht gewährt werden) Wenn das Material nicht auf einem entsprechenden perfekten Bett ruht, könnte es im Laufe der Zeit zu Beschädigungen kommen (verursacht auch durch Hohlräume unterhalb).
- Sobald die Tasse installiert ist, stellen Sie sicher, dass diese wirklich perfekt eben ist, so dass der Wasserablauf gut abfließen kann.
- Achten Sie bei späteren weiteren Arbeiten darauf, dass die Duschwanne mit Karton oder Kunststoff zu schützen ist, um diese nicht zu beschädigen.

(DIE GARANTIE BEINHÄLTET NICHT DIE FLECKEN VON ZEMENT, KLEBSTOFFEN, VERKRATZUNGEN, SCHLÄGE VON UND DURCH WERKZEUGE, ETC., UND AUCH NICHT DURCH EINSATZ CHEMISCHER PRODUKTE, WIE ABFLUSSREINIGER ODER SÄUREHALTIGER MITTEL ZUR REINIGUNG UM BETONRESTE, FLECKEN ZU ENTFERNEN) - es ist bereits bekannt, dass solche Mittel / Produkte auch für Rohre gefährlich sind und wir daher dringend Abraten zur Nutzung und auf keinen Fall in der Duschwanne Anwendung finden dürfen!
WIR WIEDERHOLEN ERNEUT, wenn Sie an den Wänden Paneele oder Fliesen montieren und /oder anderweitige Arbeiten ausüben müssen, schützen Sie vorsorglich die Duschtasse.

Mit freundlichen Grüßen,
der Hersteller